

# خطاب تحذير – التقصير في استيفاء متطلبات المقررات الدراسية لشهادة Higher School Certificate

WARNING LETTER - Non-completion of a Higher School Certificate Course

عزيزي السيد/عزيزتي السيدة  
Name of parent/caregiver

## الموضوع: تحذير رسمي – التقصير في استيفاء متطلبات المقررات الدراسية لشهادة Higher School Certificate

أكتب لك خطابي هذا لكي أعلمك بأن ابنك/ابنتك  
student name  
يواجه/تواجه خطورة التقصير في استيفاء المعايير اللازمة لاستكمال المقررات الدراسية (Course Completion Criteria) لشهادة Higher School Certificate في  
اسم المقرر (course name)

تنص متطلبات مجلس الدراسات Board of Studies أن ترسل المدارس تحذيرات رسمية إلى الطلاب لكي تعطيهم فرصة لإكمال ما قصروا فيه. نرجو أن تعتبر هذا الخطاب بمثابة التحذير الرسمي (الأول 1<sup>st</sup>، الرابع 4<sup>th</sup> مثلا) الذي نرسله لك فيما يتعلق بمقرر  
اسم المقرر (course name)

لابد من إرسال تحذيرين اثنين على الأقل بخصوص مقرر معين قبل إصدار القرار النهائي 'N' عن هذا المقرر.

### Course Completion Criteria

بالنسبة لطلاب العام 12، ينبغي عليهم بذل قصارى جهدهم لأداء الواجبات التي تتطلب التقييم وتشكل أكثر من 50% من مجموع العلامات المتاحة. إكمال الواجبات التي تعادل 50% بالضبط من مجموع العلامات لا يكفي. لابد من إكمال ما تعادل قيمته أكثر من 50% من مجموع العلامات من الواجبات.

إلى الآن لم يستكمل \_\_\_\_\_ ، بنجاح، المتطلبات  
student name  
indicate a), b) or c)

\* Course Completion Criteria

في الجدول التالي قائمة بالواجبات أو المتطلبات التي لم يتم أداؤها، أو لم يتم إحرازها، بعد، بالإضافة إلى / أو تلك التي أخفق الطالب في بذل جهد حقيقي لأدائها.

لكي يتمكن \_\_\_\_\_ من استيفاء Course Completion Criteria  
student name

يجب عليه إكمال الواجبات أو المتطلبات التالية أو إحراز ما يلي من النتائج على نحو مُرضٍ:

ARABIC

<b>Date to be completed (if applicable)</b> تاريخ الانتهاء من هذا الإجراء (في حالة الانطباق)	<b>Action required by student</b> الإجراء المطلوب من الطالب	<b>Date Task Initially Due (if applicable)</b> التاريخ المبدي المفروض أن يكون الطالب قد انتهى فيه من أداء الواجب (في حالة الانطباق)	<b>Task Name/Course Requirement/Course Outcome</b> اسم الواجب اللازم أدائه/ متطلبات المقرر / نتيجة المقرر

### \*Course completion criteria

- النجاح في استكمال متطلبات المقرر الدراسي يتطلب من مديري المدارس الحصول على أدلة كافية تثبت أن الطالب قد:
- تابع المقرر الذي وضعه مجلس الدراسات أو أقرّ به، و
  - بذل قصارى جهده دون توان في أداء واجباته واكتساب الخبرات التي أتاحتها له المدرسة ضمن المقرر الدراسي، و
  - أحرز بعض النتائج المرجوة أو كلها.

رجاءً مناقشة هذا الأمر مع

student name

والإتصال بالمدرسة إذا احتجت المزيد من المعلومات أو الإيضاح. قد تحتاج الاستعانة بخدمات الترجمة التليفونية Telephone Interpreter Service للاتصال بالمدرسة. هذه الخدمة مجانية. رقم التليفون هو 131 450.

وتقبل تحيات المخلصين

Principal

Class Teacher/Head Teacher

رجاءً قَصَ هذا الجزء، وإكماله بالإنجليزية وإعادته إلى المدرسة

### المتطلبات اللازمة لاستكمال مقرر شهادة HIGHER SCHOOL CERTIFICATE COURSE بنجاح

#### REQUIREMENTS FOR THE SATISFACTORY COMPLETION OF A HIGHER SCHOOL CERTIFICATE COURSE

❖ لقد استلمت الخطاب المؤرخ بتاريخ \_\_\_\_\_ والذي ينص على أن \_\_\_\_\_  
(اسم الطالب (student name))

يواجه خطوة التقصير في استيفاء المتطلبات اللازمة لإكمال مقرر \_\_\_\_\_  
(اسم المقرر (course name))

❖ أنا على دراية بأن هذا المقرر قد لا يظهر على سجل إنجازات الطالب (Record of Achievement) لمقررات شهادة Higher School Certificate.

❖ أنا على دراية أيضاً بأن القرار 'N' قد يتسبب في عدم صلاحيته للفوز بشهادة Higher School Certificate.

التاريخ: \_\_\_\_\_  
Date

توقيع الوالد (الوالدة)/مقدم الرعاية: \_\_\_\_\_  
Parent/Caregiver's signature

التاريخ: \_\_\_\_\_  
Date

توقيع الطالب: \_\_\_\_\_  
Student's signature

ARABIC